

France 1840



Sel
Salt
Salz

U Select

Mouture réglable
Adjustable grinding system
Einstellbarer Mahlgrad



210113

www.peugeot-saveurs.com



PEFC™
PEFC/10-31-1682

Bois certifié 100% PEFC
100% PEFC certified

GARANTIE / GUARANTEE / GARANTIEKARTE

Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum

- F** Mécanisme spécifique pour le sel sec.
Acier inoxydable très résistant.
- GB** Mechanism specifically designed for dry salt.
Highly resistant stainless steel.
- D** Speziell für trockenes Salz entwickelter
Mechanismus.
Hoch widerstandsfähiger Edelstahl.
- I** Mecanismo specifico per il sale secco.
Acciaio inossidabile molto resistente.
- S** Speciellt malverk för torrt grovt salt.
Mycket tåligt rostfritt stål.
- J** 乾燥したクリスタルソルト専用のメカニズム。
サビに強いステンレス鋼を使用。
- E** Mecanismo específico para sal seca.
Acero inoxidable muy resistente.
- NL** Specifiek maalwerk voor droog zout.
Roestvrij staal uiterst bestand tegen corrosie.
- R** Механизм сконструирован специально для сухой
соли. Высокопрочная нержавеющая сталь.
- P** Mecanismo específico para sal seco.
Aço inoxidável muito resistente.

Signature / Signature / Unterschrift

Cachet du revendeur / Salesman-stamp / Stempel des Verkäufers



Remplir le moulin


1. Dévisser le bouton, retirer le chapeau.
2. Remplir de cristaux de sel sec (diam. max 5 mm).
3. Placer le chapeau, revisser le bouton.

Réglage de la mouture

Sélectionner une position en tournant la base du moulin.
4. Tourner la bague vers la droite, pour une mouture de plus en plus fine.

5. Tourner la bague vers la gauche, pour une mouture de plus en plus grosse.

6. Ne pas forcer au-delà de la butée.

Pour un fonctionnement optimal du système , le bouton situé au dessus du moulin ne doit pas être trop serré. En cas de blocage du système ou de difficulté à tourner la tête du moulin, positionner le réglage sur 6 puis desserrer le bouton.

Conseil

- Ne pas utiliser pour du poivre ou toute autre épice.
- Ne pas utiliser pour le sel de mer humide et la fleur de sel (Guérande, Ré, Malton, Sel rose...).
- Nettoyer avec un chiffon sec et doux.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Garder à l'abri de l'humidité et de la chaleur.

Garantie

Ce moulin et son système de régulation uSelect sont garantis deux ans à compter de la date d'achat. De plus, le mécanisme Peugeot est garanti à vie.

Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation du moulin conforme à cette notice.

La garantie n'est accordée que si le produit est accompagné d'une preuve d'achat. (Carte de garantie dûment remplie ou ticket de caisse).



Vullen van de molen

1. Draai de knop los en verwijder de kop.
2. Vullen met droge zoutkristallen (korrel max. 5 mm).
3. Plaats de kop terug en draai de knop vast.


Instelling van de maling

Selecteer een positie door de molenbasis te verdraaien.

4. Hoe verder de ring naar rechts wordt gedraaid, hoe fijner de maling.

5. Hoe verder de ring naar links wordt gedraaid, hoe grover de maling.

6. Niet voorbij de aanslag forceren.

Voor een optimaal gebruik van het  systeem mag de bovenste schroef niet te sterk aangespannen zijn. Ingeval van blokkering van het systeem of indien u moeilijkheden ondervindt om de kop van de molen te draaien, zet de regeling op 6 en maak dan de schroef losser.

Aanbevelingen

- Niet gebruiken voor peper of andere specerijen.
- Niet gebruiken voor vochtig zeezout en gourmetzout (zout van Guérande, van Ile de Ré, Malton, roze zout enz).
- Reinig de molen met een droge, zachte doek.
- Doe de molen niet in de vaatwasser.
- Bewaar de molen op een droge plaats, niet bij vocht- en warmte bronnen.

Garantie

Deze molen met het systeem uSelect voor regelbare maalgraad heeft een garantie van 2 jaar te rekenen vanaf de datum van aankoop. Het Peugeotmaalwerk daarentegen is levenslang gegarandeerd. Deze garantiebepalingen zijn geldig bij normaal gebruik en niet bij schokken of normale sleet. De garantie is enkel geldig indien een aankoopbewijs is bijgevoegd. (Correct gevulde garantiekaart of kasticket)

**E**


Lenado del molinillo

1. Desenroscar el botón, retirar la tapa.
2. Llenar con cristales de sal seca (max 5 mm diam).
3. Colocar la tapa, enroscar el botón.

Ajuste de la molienda

Para seleccionar una posición haga girar la base del molinillo.

4. Girar el aro hacia la derecha para aumentar la fineza de la molienda.
5. Gire el aro hacia la izquierda para aumentar el grosor de la molienda.
6. No tratar de llevar el aro más allá del top.

Para un funcionamiento óptimo del sistema , el botón situado en la parte superior del molinillo no debe estar muy apretado. En caso de bloqueo del sistema o dificultad de giro del cabezal del molinillo, posicionar el reglaje sobre 6 y aflojar el botón superior.

Consejo

- No usar el molinillo para moler pimienta ni otras especias. No usar para moler sal marina húmeda o flor de sal (como las sales de Guérande, de la Isla de Ré, de Maldón, la sal ahumada, etc.).
- Limpiar con un paño seco y suave.
- No lavar en lavavajillas.
- Preservar de la humedad y de fuentes de calor.

Garantía

Este molinillo y su sistema de reglaje u>Select, están garantizados por 2 años desde su fecha de compra. Además el mecanismo Peugeot esta en garantía de por vida. Estas garantías se excluyen para un uso fuera de lo normal, excluyendo golpes y choques. La garantía es válida par un uso del molinillo conforme a las instrucciones detalladas. La garantía solo es valida si el producto esta acompañado de la prueba de compra. (Carta de garantía debidamente rellenada o ticket de caja).




To fill the mill

1. Unscrew the nut and take off the top.
2. Fill with dry salt crystals (max diam 5 mm).
3. Screw the top back on.

grind setting

Select a position by turning the base of the mill.

4. Turn the ring to the right for a finer grind.
5. Turn the ring to the left for a coarser grind.
6. Do not turn beyond "Stop" setting.

To ensure an optimal use of the  system, do not over-tighten the nut at the top of the mill.

If the system becomes blocked or the mill head is difficult to turn, place the ring on 6 (coarsest grind) and loosen the nut.

Recommendation

- Use only dry salt crystals. Do not use for pepper or any other spice. Do not use with wet sea salt or flowers of salt, eg Guérande, Ré, Maldon, pink salt....
- Wipe the mill with a soft dry cloth.
- Do not put in the dishwasher.
- Keep in a dry place, away from humid conditions and any source of heat.

Guarantee

The mill and its u>Select grind adjustment system are guaranteed for two years from the date of purchase. The Peugeot grinding mechanism has a lifetime guarantee. These guarantees do not cover normal wear, accidental damage or any use of the mill not in accordance with this manual. The guarantees are void without proof of purchase. (a duly completed guarantee card or sales receipt)



Salzmühle füllen

1. Knopf abschrauben und Oberteil abnehmen.
2. Mit trockenen Salzkristallen füllen (Max. Körnung 5 mm).
3. Oberteil wieder aufsetzen und Knopf zuschrauben.

Regelung des Mahlwerks **U>Select**

Wählen Sie eine Stufe, indem Sie den unteren Teil der Mühle drehen.

4. Drehen Sie den Ring nach rechts, um einen feineren Mahlgrad einzustellen.
 5. Drehen Sie den Ring nach links, um einen groberen Mahlgrad einzustellen.
 6. Über den Anschlag hinaus nicht überdrehen.
- Um einen optimalen und einwandfreien Gebrauch des **U>Select** Systems zu erreichen darf die obere Feststellschraube der Mühle nicht zu fest angedreht werden. Sollte das Mahlssystem blockiert oder der Drehkopf schwergängig sein, drehen Sie den Verstellring auf 6 (grobes Mahlen) und lösen Sie die Feststellschraube am oberen Ende der Mühle.

Empfehlungen

- Nicht für Pfeffer oder andere Gewürze verwenden. Auch nicht für feuchtes Meersalz oder "Fleur de Sel" verwenden (wie z. B. Guérande, Ré, Malton, sel rose...).
- Die Mühle mit einem weichen trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in Spülmaschine reinigen.
- Aufbewahrung an einem trockenen Ort, vor Feuchtigkeit und Hitzequellen schützen.

Garantie

Die Mühle und das u>Select Mahlgradsystem sind mit zwei Jahren Garantie ab Kaufdatum ausgestattet. Das Peugeot Mahlwerk hat eine lebenslange Garantie (Deutschland: 25 Jahre Garantie). Diese Garantie beinhaltet nicht den normalen Verschleiß oder Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch. Bitte beachten Sie strikt die Erklärungen der Gebrauchsanweisung. Die Garantien sind ohne Kaufbeleg ungültig. Eine vollständig ausgefüllte Garantiekarte oder der Kassenbeleg bewahrt Ihnen den Garantieanspruch.



塩の入れ方:

1. 頸の部分に付いているつまみをねじってはずし、蓋を取り外す。
2. 乾燥したクリスタルソルトを入れる。
(塩粒のサイズは直径5 mm以下のもの)
3. 蓋を元に戻し、つまみをねじって締める。

挽き加減の調節法:《セレクト+》**U>Select**

1. ソルトミルの底についての調節ダイヤルを直し、希望の挽き加減に設定する。
 2. ダイヤルを右に回すに従って、塩がより細かく挽けるようになります。
 3. ダイヤルを左に回すに従って、塩がより粗く挽けるようになります。
 4. 調節ダイヤルを回すのは両端の目盛り所までとし、故障の原因となりますのでそれ以上無理に回さないでください。
- ニューセレクトシステムの機能を十分に発揮させるため、ミル上方にあるボタンは閉めすぎないようにしてください。
- システムが作動しない場合、またはミルのヘッド回転が出来ない場合は、6の位置に調整してからボタンを押してみてください。

注意:

- 胡椒・スパイス・ハーブを挽くにはお使いにならないでください。岩塩・グラウンド塩田・レー島塩田・マルトン島塩田・ピンクソルトなどの“Fleur de sel 塩の華”と呼ばれる極上の塩、または水分を多く含む塩を挽くのにもお使いにならないで下さい。
- 柔らかな乾いた布でミルを拭いてください。
- 湿気をさらいますので、湿度の高い所に置かないで下さい。
- 高温な場所や火気、暖房器具の近くには置かないで下さい。
- 食器洗い機に入れしないで下さい。

保証

当ミルとニューセレクトシステムは、お買上げの日から2年間の保証です。

ブジョーのメカニズムについては、無期間保証となっています。但し、これらの保証は、当使用説明書に反する使用、通常の消耗や衝撃による破損には適用されませんのでご注意ください。

購入の証明書を伴わない製品には、保証は適用されません。従入れ済み保証カードまたは領収書



Fyll kvarnen

1. Skruva av knoppen, avlägsna huvudet.
2. Fyl med torr grovsalt (max 5 mm i diameter).
3. Sätt på huvudet, skruva på knoppen igen.

Inställning av malningen

Välj ett läge genom att vrida kvarens underdel.

4. Vrid ringen åt höger, för en finare malning.
5. Vrid ringen åt vänster, för en grövre malning.
6. Försök inte att vrida förbi stoppet Vid malning ; vrid endast medurs.

För att  -systemet skall fungera på bästa sätt, skall knoppen ovanpå kvarnen inte vara för hårt ådragen.

Om systemet läser sig eller kvarnhuvudet är svart att vrida, ställ in på läge 6 och lossa sedan knoppen.

Skötselråd

- Använd inte för peppar eller någon annan krydda.
- Använd inte för fuktigt havssalt och havssaltet 'Fleur de sel' (ej gourmet salt, Guérande, Ré, Malton, rosa salt...).
- Torka av kvarnen med en mjuk torr trasa.
- Diska ej i diskmaskinen.
- Förvara på ett torrt ställe, ej i fuktig varm miljö.

Garanti

Denna kvarn samt inställningssystem u>Select, har en garanti på två år från inköpsdatumet.

Peugeot-mekanismen livstidsgaranti. Garantin gäller under förutsättning av normal användning enligt anvisningar och gäller ej om den tappats eller utsatts för onormal slitage. Garantin gäller endast mot uppvisande av kvitto. (Garantikort vederbörligen ifyllt eller kassakvitto).



Riempire la macina

1. Svitare il bottone, togliere il cappello.
2. Riempire di cristalli di sale secco (diam al massimo di 5 mm).
3. Rimettere il cappello, riattivare il bottone.

Régolazione della macinatura

Selezionare una posizione girando la base del macinino.

4. Girare l'anello verso destra, per una macinatura sempre più fine.
5. Girare l'anello a sinistra, per una macinatura più grossa.
6. Non forzare oltre l'arresto.

Per un funzionamento ottimale del sistema  , il bottone situato sopra il macinino non deve essere troppo stretto.

In caso di blocco del sistema o di difficoltà nel girare la testa del macinino, posizionare la regolazione su 6 poi allentare il bottone.

Consigli

- Non usare con pepe ed altre spezie, con sale di mare umido o con fiore di sale (Guérande, Ré, Malton, sel rose...).
- Pulire la macina con un panno soffice e secco.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Tenere in un posto secco, lontano dall'umidità e da ogni fonte di calore.

Garanzia

Questo macinino e il suo sistema di regolazione u>Select sono garantiti due anni dalla data di acquisto. Inoltre, il meccanismo Peugeot è garantito a vita. Queste garanzie escludono la normale usura, danni accidentali e difetti dovuti a errato o improprio utilizzo. È necessario la prova d'acquisto per usufruire della garanzia. (Certificato di garanzia debitamente compilato o scontrino).

**Наполнение мельницы:**

1. Открутить пробку, снять колпачок.
2. Использовать для сухой кристаллической соли (максимальный размер 5 мм).
3. Поставить колпачок на место, закрутить пробку обратно.

Регулировка помола: uSelect

Поставить соответствующее положение путём вращения основания мельницы:

4. Поворачивать кольцо вправо для более тонкого помола.
5. Поворачивать кольцо влево для более грубого помола.
6. Не прилагать усилия после упора.

Для оптимального функционирования системы uSelect не закручивать слишком туго гайку, расположенную в верхней части мельницы. В случае блокировки системы или трудностей при поворачивании головки мельницы установить регулировку на 6, а затем ослабить гайку.

Советы:

- Не использовать для перца или любой иной приправы. Не использовать для влажной морской соли и сортовой соли (Геранд, Ре, Мальтон, Розовая соль).
- Вытирать сухой и мягкой тряпочкой.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Предохранять от влажности и жары.

Гарантия

Данная мельница и установленная на ней система регулировки uSelect имеют гарантию 2 года, начиная с даты покупки.

Кроме того, механизм Peugeot имеет бесcondную гарантию.

Эти гарантии не распространяются на обычный износ или повреждения в результате удара и действительны только в случае применения в соответствии с настоящей инструкцией.

Гарантийное обслуживание предоставляется только при предъявлении документа, подтверждающего факт покупки. (Правильно заполненный гарантийный талон или кассовый чек).

**Encher o moinho**

1. Desapertar o botão e retirar o chapéu.
2. Encher com cristais de sal seco (max 5 mm diám).
3. Colocar o chapéu e apertar o botão.

Ajuste da moagem uSelect

Selecionar uma posição rodando a base do moinho.

4. Rodar o anel para a direita, para moer mais fino.
5. Rodar o anel para a esquerda para moer mais grosso.
6. Não forçar além do batente.

Para um funcionamento correto do sistema uSelect o botão situado em cima do moinho não deve estar demasiadamente apertado. Em caso de bloqueio do sistema ou de dificuldade à girar a cabeça do moinho, você deve posicionar o anel de ajuste na posição 6 e desapertar o botão.

Conselho

- Não utilizar para a pimenta nem qualquer outra especiaria. Não usar para sal marinho húmido nem flor de sal (Guérande, Ré, Malton, sal rosa...).
- Limpar com um pano seco e suave.
- Não lavar na máquina.
- Guardar ao abrigo da humidade e do calor.

Garantia

O moinho uSelect e seu sistema de ajustamento são garantidos dois anos a contar da data de compra. O mecanismo Peugeot tem garantia vitalícia. As garantias cobrem todo tipo de defeito excepto desgaste normal do moinho, queda e o não respeito das regras de utilização descritas no manual. A garantia somente é válida mediante apresentação de uma prova de compra. (Certificante de garantia preenchido ou recibo de compra).

